

**Von:** Peyer Peter (DJSJ GR)  
**Gesendet:** Freitag, 25. Oktober 2024 15:40  
**An:** Palaia Alberto (EKUD GR)  
**Betreff:** AW: Antwort PGI

Ciao Alberto

Nein, ich bin nicht mit neuen Mails von rassegnastampa beglückt worden 😊  
PP

---

Peter Peyer, Regierungsrat  
Vorsteher Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit Graubünden  
Schef dal Departement da giustia, segirezza e sanadad Grischun  
Direttore del Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità Grigioni

Assistentin: [REDACTED]  
Hofgraben 5, 7000 Chur  
Tel.: +41 81 257 25 01  
[peter.peyer@djsj.gr.ch](mailto:peter.peyer@djsj.gr.ch)  
[www.djsj.gr.ch](http://www.djsj.gr.ch)

---

**Von:** Palaia Alberto (EKUD GR) <Alberto.Palaia@ekud.gr.ch>  
**Gesendet:** Freitag, 25. Oktober 2024 15:31  
**An:** Peyer Peter (DJSJ GR) <Peter.Peyer@djsj.gr.ch>  
**Cc:** Parolini Jon Domenic (EKUD GR) <jondomenic.parolini@ekud.gr.ch>  
**Betreff:** AW: Antwort PGI

Caro Peter

Allora la versione 1!

Ecco l'indirizzo email di Franco Milani:  
[franco.milani@pgi.ch](mailto:franco.milani@pgi.ch)

Ich habe heute wieder zwei Emails der [rassegnastampa@pgi.ch](mailto:rassegnastampa@pgi.ch) erhalten. Hast Du sie auch bekommen?  
In beiden geht es um Stellenausschreibungen, auch von GRDigital.

Morgen NM hat die PGI ihre Generalversammlung in St. Moritz.

Anche a te un buon fine settimana.

Un caro saluto  
Alberto

---

**Von:** Peyer Peter (DJSJ GR) <Peter.Peyer@djsj.gr.ch>  
**Gesendet:** Freitag, 25. Oktober 2024 15:18  
**An:** Palaia Alberto (EKUD GR) <Alberto.Palaia@ekud.gr.ch>  
**Cc:** Parolini Jon Domenic (EKUD GR) <jondomenic.parolini@ekud.gr.ch>  
**Betreff:** AW: Antwort PGI

Caro Alberto

Besten Dank für die beiden Vorschläge.

Ich kann das Mail gut mit meinem Absender verschicken, ich würde dich und Marco ins cc nehmen, so dass sie sehen, dass wir uns auch austauschen.

Hast du mir die Email-Adresse von Milani?

Grazie, saluti e buon fine settimana

PP

---

Peter Peyer, Regierungsrat

**Vorsteher Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit Graubünden**

**Schef dal Departement da giustia, segirezza e sanadad Grischun**

**Direttore del Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità Grigioni**

Assistentin: [REDACTED]

Hofgraben 5, 7000 Chur

Tel.: +41 81 257 25 01

[peter.peyer@disg.gr.ch](mailto:peter.peyer@disg.gr.ch)

[www.djsg.gr.ch](http://www.djsg.gr.ch)

---

**Von:** Palaia Alberto (EKUD GR) <[Alberto.Palaia@ekud.gr.ch](mailto:Alberto.Palaia@ekud.gr.ch)>

**Gesendet:** Freitag, 25. Oktober 2024 07:57

**An:** Peyer Peter (DJSG GR) <[Peter.Peyer@djsg.gr.ch](mailto:Peter.Peyer@djsg.gr.ch)>

**Cc:** Parolini Jon Domenic (EKUD GR) <[jondomenic.parolini@ekud.gr.ch](mailto:jondomenic.parolini@ekud.gr.ch)>

**Betreff:** Antwort PGI

Geschätzter Peter

Du hast am 10. Oktober eine Rundmail der Pro Grioni italiano erhalten, in der es um die Stellenausschreibung des Kantons ging. Nach der RS von letzter Woche hat mich Jon Domenic beauftragt, ein Antwort- oder Reaktionsschreiben zu formulieren.

In Zusammenarbeit mit Marco Blumenthal (AL PA) habe ich zwei Versionen erarbeitet. Anbei schicke ich Dir die beiden Entwürfe (Originaltext auf Italienisch). Inhaltlich sind sich die Versionen ähnlich, der Hauptunterschied ist der jeweilige Absender.

Version 1: Die Antwort kommt von Dir.

Version 2: Die Antwort kommt von Marco und von mir.

Version 1 hätte sicherlich mehr Gewicht. Die "rassegnastampa"-Rundmails sind schon länger ein Thema. Ich bekomme sie regelmässig seit zwei Jahren. Mit der PGI-Leitung (Präs. Milani und GS [REDACTED]) sind wir über das in diesem Fall angesprochenen Thema seit längerer Zeit im Gespräch. Mit der Version 2 würden wir uns gegenüber der PGI bloss wiederholen. Die *rassegnastampa* kommt aber soviel ich weiss von Paolo Fontana, der die Adressaten aussucht.

Gerne überlasse ich Dir die zwei Versionsentwürfe zur Durchsicht, Ergänzung und Korrektur. Beachte bitte, dass die Originalsprache Italienisch ist, und dass die rein maschinellen Übersetzungen ins Deutsche nur zum Verständnis hier angehängt sind.

Für das weitere Vorgehen warte ich auf Deine Reaktion. Für Fragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Salids cordials / Un cordiale saluto / Freundliche Grüsse  
Alberto Palaia

**Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutzdepartement Graubünden  
Departament d'educaziun, cultura e protecziun da l'ambient dal Grischun  
Dipartimento dell'educazione, cultura e protezione dell'ambiente dei Grigioni**

Alberto Palaia, lic. phil.  
*Delegierter Fachstelle Mehrsprachigkeit*  
*Delegà Post specialisà plurilinguitad*  
*Delegato Servizio specializzato plurilinguismo*  
Quaderstrasse 17  
7001 Chur  
Tel.: 081 257 44 65

Web

GRAUBÜNDEN FEIERT!  
IL GRISCHUN FA FESTA!  
I GRIGIONI FESTEGGIANO!

500 100F  
FREISTAAT DER DREI BÜNDE  
STAD FÜR DAL STRAS DAS  
LIBERO STATO DELLE TRE LEGHE

Info | Events 500.gr.ch

Kanton Graubünden  
Cantun Grischun  
Cantona dal Grigioni



Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit Graubünden  
Departament da giustia, segirezza e sanadad dal Grischun  
Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità dei Grigioni

18599 DJSGGeko.2118 (indicare nella risposta)

☎ 081 257 25 09  
✉ Christa. Baumann@djsg.gr.ch  
www.djsg.gr.ch

Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità  
Hofgraben 5, 7000 Coira

Posta A-Plus  
Paolo G. Fontana

Coira, 26 febbraio 2026

### Accesso a documenti ufficiali

Egregio signor Fontana,

con e-mail del 10 gennaio 2026 ha chiesto al Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità (DGSS) di poter accedere allo scambio di scritti completo intercorso nei mesi di ottobre, novembre e dicembre 2024 tra il Consigliere di Stato Peter Peyer, il delegato del Servizio specializzato per il plurilinguismo Alberto Palaia e il Consigliere di Stato Dr. Jon Domenic Parolini concernente:

- la rassegna stampa inviata dalla Pro Grigioni Italiano al Consigliere di Stato Peyer in data 10 ottobre 2024;
- la risposta del Consigliere di Stato Peyer trasmessa alla Pro Grigioni Italiano in data 25 ottobre 2024;
- l'ulteriore risposta inviata dalla Pro Grigioni Italiano al Consigliere di Stato Peyer in data 14 novembre 2024.

Il 10 ottobre 2024 il Consigliere di Stato Peter Peyer ha ricevuto una circolare dalla PGI. Il 25 ottobre 2024 il Consigliere di Stato Peter Peyer ha risposto a questa e-mail. Prima di rispondere, ha avuto degli scambi con il delegato del Servizio specializzato per il plurilinguismo, Dipartimento dell'educazione, cultura e protezione dell'ambiente (DECA). Con la presente Le trasmettiamo lo scambio di e-mail in questione.

Oltre a ciò, disponiamo soltanto dell'e-mail del 25 ottobre 2024 che il Consigliere di Stato Peter Peyer ha inviato alla PGI in risposta alla circolare del 10 ottobre 2024. Questo documento Le è già stato consegnato. Con l'edizione di questa corrispondenza via e-mail è in possesso di tutti i documenti ufficiali di cui il DGSS dispone in merito a tale pratica.

Il 28 gennaio 2026 abbiamo trasmesso la Sua domanda di accesso al DECA per l'evasione, nella misura in cui si riferisca a documenti ufficiali del DECA. La corrispondenza via e-mail che Le è stata trasmessa comprende anche e-mail redatte dal delegato del Servizio specializzato per il plurilinguismo, DECA, poiché queste precedono la risposta del Consigliere di Stato Peter Peyer e fanno quindi parte dei documenti del DGSS (cfr. e-mail del 25 ottobre 2024, ore 07:57; e-mail del 25 ottobre 2024, ore 15:31). I documenti ufficiali in questione vengono considerati parte delle e-mail del Consigliere di Stato Peter Peyer. Il DECA verificherà solamente se è in possesso di ulteriori documenti ufficiali ai quali deve esserle concesso accesso in base alla legge sul principio di trasparenza (legge sulla trasparenza; CSC 171.000).

Distinti saluti

DIPARTIMENTO DI GIUSTIZIA,  
SICUREZZA E SANITÀ

Responsabile di progetto per questioni di  
giustizia



Dr. iur. Christa Baumann

**Allegati:**

- e-mail del 25 ottobre 2024, ore 15:18 con e-mail precedenti,
- e-mail del 25 ottobre 2024, ore 15:40 con e-mail precedenti.

**Copia a:**

- Dipartimento dell'educazione, cultura e protezione dell'ambiente, Quaderstrasse 17, 7001 Coira.